

# Noticias para Familias del Cuidado Diario

Illinois Child Care Bureau

Octubre de 2011



## Hola a los Proveedores del Cuidado de los Niños

Como Thora les explicó el mes pasado en esta carta de noticias yo me adhiero a las apreciaciones por el trabajo que cada uno de ustedes hace para ayudar a los niños y desarrollar buenos hábitos de comidas y crecer para ser adultos con mucha salud. Yo admiro la reputación de Thora como una líder incansable en la industria del cuidado de los niños. Por casi tres décadas, Thora ha trabajado diligentemente en nombre del Illinois y en particular los proveedores desarrollando procedimientos y reglas para proteger aún más a nuestros niños. Agregando a su rol como directora ejecutiva de esta organización Thora es un miembro fundador del "The Sponsor association (TSA)", la organización nacional patrocinadores. La TSA actúa como una referencia a las organizaciones y provee una voz unificada a la USDA. En los últimos 25 años Thora, voluntariamente ha contribuido muchas horas a la TSA como una voz radiante en la industria del cuidado de los niños. Como dicen

algunos, Thora será un acto difícil de seguir, pero yo haré lo imposible para ayudar a cada uno de ustedes y yo, como cada uno de ustedes, le deseamos a Thora lo mejor en su muy apreciado retiro.

El compromiso de ICCB continuará a ser: ayuda a cada proveedor para que reciban el mayor de los reembolsos mientras recibirán los mandatos de entrenamientos del "la Junta de Educación (ISBE), del estado de Illinois"

En este mes ICCB se concentrará en: Enrolamiento en los Depósitos Directos: Es fácil, es seguro. Usted ya no estará en línea en su Banco, los fondos estarán a su disposición más rápidamente y no tendrá que preocuparse por cheques que se perdieron en el correo. Interesado/a? Llame a Sally a las oficinas de ICCB

Enrolamiento de los niños: Ha completado la renovación del Enrolamiento de los Niños a su cuidado y ha entregado los formularios a las oficinas de ICCB? Si necesita más información llame a Kim en nuestras oficinas del ICCB.

Entrenamientos: Espere los paquetes del mismo por los Derechos Civiles/CACFP durante la próxima visita de su Consejero de Programa. Muchas gracias por adelantado por la pronta revisión de la información referente al interrogante. Recuerde devolver el texto al ICCB. Por más información llamar a Patti al ICCB.

Si necesita más ideas del entrenamiento visite: [www.illinoischildren.com](http://www.illinoischildren.com)

Recordándoles: Si usted reclama a través de Internet, recuerde de mostrar sus menús y la asistencia diaria. Si es que no tiene tiempo suficiente de completar diariamente estas entradas, debe ser necesario para usted Una Hoja de Comidas Diarias para satisfacer los requerimientos del ISBE para los movimientos diarios. Si usted mantiene la Hoja Diaria de Comidas, usted deberá usar la información en el "Minute Menu" previo a submitir los menús.

Miro adelante para trabajar con ustedes en el próximo año lectivo.

Marguerite



El nuevo logo de la Guía Dietética para los Americanos 2010, Elija mi Plato, fue diseñado para estimular a los Americanos a "construya un plato saludable"

Las Guías Dietéticas de 2010, que fueron publicadas a comienzos de este año, son los mejores consejos científicamente basados en cómo comer saludablemente. Las Guías dan un impulso a los Americanos a comer una dieta saludable y participar activamente en los ejercicios físicos.

Como un proveedor del cuidado de los niños, usted tiene mucha influencia en los hábitos de comer de los niños menores a su cuidado. Su influencia tendrá un largo efecto en ellos, a medida que crecen y maduran, cuando comienzan a tomar decisiones propias sobre las comidas de su gusto.

Una vista al logo ilustra que la mitad de nuestros platos deben ser ocupados con frutas y vegetales, y el resto entre granos, proteínas, y productos lácteos. Elijiendo entre nutrientes más densos o nutrientes más ricos es un aspecto importante de comer en una manera más saludable. Comience por servir más granos enteros y lácteos con menos ó nada de grasa. FYI – Las nuevas regulaciones que son efectivas ya, requieren a los proveedores de servir "skim milk" ó 1% a niños de 2-12 años.

**BUSQUE POR LOS REEMBOLSOS DE DEPOSITOS DIRECTOS EN O CERCA DE SEPTIEMBRE 29 (O EN SU CHEQUE EN O CERCA DE SEPTIEMBRE 30)**

### ELEGIBILIDAD DE BENEFICIOS

Si usted nota que sus cheques de reembolso es menor de los esperado, probablemente usted no ha presentado una aplicación de elegibilidad por el nuevo año. Fue vencido el 5 de Agosto, 2011. Si necesita ayuda, por favor llame a Kim a ICCB para evitar pérdidas en los reembolsos.

Visite nuestra página de computadora [www.illinoischildren.com](http://www.illinoischildren.com) : para las últimas novedades, recetas y actividades, bajar formularios de la computadora y fechas de reembolsos. Para ponerse en contacto con nuestra oficina [ICCB@illinoischildren.com](mailto:ICCB@illinoischildren.com)

ICCB no es una organización por beneficios financieros sino dedicada a promover calidad en los servicios del cuidado de los niños desde 1984.



# EL MES DE OCTUBRE ES EL MES DE CONCIENCIA

## Bienvenida a los Nuevos Proveedores



Stephanie Cueller	Crete
Nicole Davis	Chicago
Carol Grippando	West Chicago
Sharon Martin	Chicago
Sumitra Mehta	Bolingbrook
Latasha Morris	Chicago
Monica Olmos	Waukegan
Eileen Reed	Chicago
Linda Reid	Chicago
Diana Suarez	Chicago
Juan Tamayo	Round Lake Beach
Shaunna Vecchione	Rockford

## CONSEJO A LOS PROVEEDORES

### Revise y Sumarice sus Reclamos e Informe de los Errores

Este informe lista el número de comidas y bocadillos por mes y detalla la cantidad que no fueron aceptados. Los que reclaman a través de internet los encontrarán en el Minute Menú o haga click en "Claims" y Revise los reclamos, busque el mes deseado. Bajo Choose a Report, click Claim Summary and Error Report. Los que usan este sistema recibirán, este informe en el correo cada mes.

Revise todos los informes y luego llame a ICCB para recibir información. Es su responsabilidad de corregir los errores. Las correcciones pueden incrementar sus reembolsos.

### Complete los Requerimientos de Entrenamiento Prontamente.

Los entrenamientos de CACFP son ahora mandatorios. Dos horas deben completarse dentro del año fiscal (1 de Octubre, 2011 – 30 de Septiembre, 2012). Si este entrenamiento no es completado a, ó, antes, del vencimiento una Acción Correctiva será aplicada como una deficiencia seria y determinará una determinación potencial como la terminación a participar en el futuro en CACFP.

Si tiene alguna pregunta llame a Patti a las oficinas de ICCB.

## Opciones de Entrenamiento Para Usted

Ayuda para el Programa de Comidas para Niños y Adultos (CACFP), las regulaciones requieren un patrocinador, como es ICCB, para proveer dos horas de entrenamiento cada año a cada proveedor. ICCB tiene esta responsabilidad muy seriamente y ha desarrollado muchos paquetes de entrenamiento para que usted los revise. La primera hora debe cubrir el entrenamiento mandatorio de los Derechos Civiles y las regulaciones del CACFP. La segunda hora puede ser a cerca de la nutrición ó las regulaciones siempre que sean proveídas por ICCB.

TRAINING HORA #1 – MANDATORIA- DERECHOS CIVILES: Fecha Tope : 2.15.2012  
El Consejero de este programa traerá una copia del paquete de entrenamiento titulado : Programa de Comidas y Regulaciones a la primera visita a su hogar en este año fiscal entre el 1 de Octubre de 2011 – al 31 de Enero de 2012. El paquete de entrenamiento incluye un test (quiz) sobre los materiales incluidos en el paquete. y debe ser completado antes del 15 de Febrero, 2012. Por favor, retorne el quiz (test) con tiempo para evitar Acciones Correctivas.

TRAINING HORA #2 - UN TÓPICO DE SU ELECCIÓN. Fecha tope 9-15-2012

Seleccione su segunda hora de entrenamiento entre los siguientes métodos:

- 1 – Participación en una hora de trabajo en el ICCB – las fechas y los locales serán publicados en un ejemplar de esta carta de noticias y será listada en [www.illinoischildren.com](http://www.illinoischildren.com)
- 2 - Baje (download) y complete el Paquete de Entrenamiento de ICCB de entre los 20 que estan a su disposición en [www.illinoischildren.com](http://www.illinoischildren.com). Recuerde de completar el test y nviarlo a (via fax o Servicio Postal) a ICCB, oficinas.
- 3 - Completar el training actual de la carta de noticias de ICCB. Ponga atención a las cartas de noticias durante el entrenamiento. No se olvide de enviar el quiz (test) a las oficinas de ICCB (via fax o Servicio Postal)
- 4 - Completar cualquiera de los entrenamientos de nutrición que fueron entregados en una visita a su hogar. Envíe el test completo a las oficinas de ICCB (via fax o correo postal)

## Recetas Favoritas de los Niños



### Bagels Con Caras de Vegetales

Una actividad muy divertida de comida para los niños.  
Usar hummus en lugar de queso crema y un bagel de grano entero para una alternativa mas saludable.

- 1 bagel
- 1 onza de queso crema blando cream cheese
- 2 cucharadas de brocoli, separar en pequeños pedazos
- 2 tomates cherry, 2 sugar snap peas, 1 zanahoria baby carrot

Poner juntos todos los ingredientes en un bowl chico para cada niño. Demostrar como se hace este bocadillo. Poner cream cheese. en la mitad del bagel Usar medio tomate para cada ojo, brocoli para el pelo, snap peas para la boca y medio baby carrot para la nariz.

Da para 2 ½ caras de bagel = 1 pan alterno para 1-5 años  
1 cara de bagel = 1 pan alterno para 6 a 12 años